

Leiðari á bretskum umhvørvisfelagsskapi:

## - Føroyska ferðavinnan út av lagi vánalig

- Hetta er fyrstu ferð, eg eri í Føroyum, og sum ferðafólk havi eg ongantið upplivað so vánaliga viðferð, sigur Nigel Hughes, leiðarin í bretska umhvørvisfelagsskapi num Green Light Trust, sum hevur 50.000 limir kring allan heim. Fríggjadagin kom hann til Føroya at uppliva náttúru okkara á ferð, sum hann hevði samskipað við Smyril Line

**FERÐAVINNA**  
*Heini í Skorini*

Saman við fimtan øðrum ferðafólkum, sum tó ikki vóru í ferðalagi saman, stóð Nigel Hughes saman við vinmanni sínum friggja morgunin uppi á Hotel Føroyumuttan at vita, hvat hann skuldi gera. Eftir at hava verið í Íslandi við samstarvsfelaga sínum í bretska umhvørvisfelagsskapinum Green Light Trust, var Nigel Hughes komin til Føroya at hyggja nærri at náttúru okkara, og allur túrurin var fyrireikaður í samstarvi við Smyril Line, ið sum kunnugt eigur bæði Nørrona og Hotel Føroyar. Men alt gekk sambært ónøgða ferðamanninum ikki sum ætlað.



Bretski umhvørvismaðurin, Nigel Hughes, var alt annað enn nøgdur við tænastuðði hjá Smyril Line. - Eg havi ongantið upplivað ferðavinnu á so lágum støði, sigur grøni aktivisturin úr Onglandi, sum er leiðari á umhvørvisfelagsskapi við 50.000 limum

5.30, men uppi á Hotel Føroyum verður í eini kaldari móttøku sagt, at vit ikki sleppa inn á komur okkara fyrr enn kl. 14 og hvørki fáa mat ella drekka fyrr enn kl. 6.30, greiðir ein ónøgdur Nigel Hughes frá. Hann sigur, at á henda hátt var biðitið teirra niggju tímar, áðrenn ein kærkomin song var tøk, og at tey fimtan hýruvogn at koyra okkum niðan á Hotel Føroya kl.

### Níggju tíma biðitið

Nigel Hughes sigur frá, at Nørrona legði at kl. 5 um morgunin, og at øll skuldu vera úr komrunum kl. 3.30uttan at fáa morgunmat umborð.

- Eftir at hava leitað í hálvan tíma fáa vit ein hýruvogn at koyra okkum niðan á Hotel Føroya kl.

hvørki vistu út ella inn.

- Tá allur túrurin framm-anundan er goldin og samskipaður í samráð við Smyril Line, og tá talan er um eitt fyra stjórnað hotel, vænta vit góða tænastu og samskipan, men vit vórðu snøgt sagt hildin fyri gjøldur, sigur Nigel Hughes.

Grøni aktivisturin visir viðari á, at hóast hann hevur ferðast kring allan heim í umhvørviserindum við fel-

agsskapi sínum, hevur hann ikki verið vitni til ferðavinnu á so lágum støði sum í Føroyum.

### Út av lagi samskipan hjá Smyril Line

Langa biðitiðin hevði sambært Nigel Hughes havt eina náttúrliga orsök, um Nørrona og Hotel Føroyar vóru sjálvstøðug og skyld

at hvørjum øðrum, men sum kunnugt er bæði hotellið og ferðamanna-skipið ogn hjá Smyril Line. - Tá ferðafólk hvønn fríggjadag og mánadag koma til landið kl. 5 um morgunin og ikki sleppa inn á komur síni fyrr enn kl. 14, er talan í veruleikanum um út av lagi samskipan hjá Smyril Line, sigur Nigel Hughes. Hann sigur, at ferðamaðurin, sum hevur goldið í dýrum dómum, als ikki fær ta tænastu, hann væntar.

- Umframt, at vit hvørki finga innivist ella mat og drekka, var móttøka okkara sera køld, og gjørdu vit vart við ónøgd okkara, vórðu vit kensluleystuttan gestabliðni vist frá okkum, er niðurstøða Nigel Hughes, leiðari á bretska umhvørvisfelagsskapinum við heili 50.000 limum.

Eftir at hava gjørt vart við ónøgd sína friggja-morgunin, fekk hann allan peningin aftur frá Hotel Føroyum, sum eisini syrgdi at útvega honum eitt kamar á Hotel Tórshavn.

Hetta er fyrsta ferðin, at Nigel Hughes er í Føroyum at uppliva náttúru okkara, men eftir viðmerkingum hansara um túrin er iva-samt, um vit siggja bretska umhvørvismannin aftur á klettunum...

## - Vanlig mannagongd

Áki Jespersen, leiðari á ferðamannadeildini hjá Smyril Line, sigur um tilburðin á Hotel Føroyum, at talan í veruleikanum als ikki er um nakran trupulleika. - Ongastaðni í heiminum sleppur tú inn á eitt kamar kl. 5 um morgunin, um hotellið er fult

**FERÐAVINNA**  
*Heini í Skorini*

Hóast bretski umhvørvismaðurin hevur gjørt vart við ónøgd sína á Smyril Line, er talan sambært Aka Jespersen, leiðara á ferðamannadeildini á Smyril Line.

vanlig mannagongd, at tú sleppur inn kl. 14, um hotellið er fult, sum tað oftast er á sumri, sigur Áki Jespersen.

Hann visir á, at tá komur verða vaskað og fólk liggja og sova, ber sjálvsagt ikki til at loyva ferðafólki inn so tíðliga.

- Ongastaðni í heiminum sleppur tú inn á eitt kamar kl. 5 um morgunin, so klagumar frá umhvørvismanninum eruuttan orsök og grundgeving, eru stuttu og ítøkiliga viðmerkingarnar hjá Áki Jespersen, leiðara á ferðamannadeildini á Smyril Line.

# Meistarligt undirhald

– Ósemjan í samgonguni er ein meistarligur sjónleikur, har roynt verður at venda eyguni frá veruligu trupulleikunum og at tiga andstöðua í hel, heldur Jóannes Eidesgaard

**SJÓNLEIKUR**  
*Áki Bertholdsen*

– Hetta er tann beri sjónleikur. Men handritið er meistarligt.

Jóannes Eidesgaard heldur ikki, at ósemjurnar, sum dag og dagliga koma til sjóndar fyri almenninginum, hava nakað sum helst upp á seg.

Seinastu tíðina, hava limir í samgonguni fleiri ferðir verið í hornatøkum um ymisk mál. Eitt mál var sjómansskatturin, so var tað norðoyatunnilin, so var tað serliga samferðslugjallðið og nú er tað arbeiðsmarknaðaruppskotini hjá Bjarna Djurholm.

– Hetta eru ikki veruligar ósemjur sigur hann. Hetta er tað bera undirhald. Men hetta er undirhald á seta høgum støði, leggur hann afturat.

Formaðurin í javnaðarflokkinum heldur, atuttan iva eru handritini til hendan glætrileikin skrivað á



–Tað, sum fer fram í løtuni, er ein sjónleikur, sum samgongan førir fram, tí hon vil ikki viðgera teir veruligu trupulleikarnar. Men hetta er meistarligt undirhald, heldur Jóannes Eidesgaard

onkrari ráðharrastovu í Tinganesi.

### Endamálið er rokkið

Hann sigur, at við hesum sjónleiki hevur tað eydnast samgonguni at fingið alt kjakið í samfelagnum at snúgva seg um tær sokallaðu ósemjurnar í samgonguni.

Og vit mugu eisini ásanna, at hesin sjónleikurin er meistarliga væl leikstjórnaður, tí endamálið kundi ikki verið ið betri rokkið.

– Hann heldur, at hetta tænim tveimum endamálum: – Í fyrstu syftu er hetta ein roynd at venda eyguni hjá fólki frá veruligu trupulleikunum.

– At sjálvur løgmaður ikki letst um vón er besta prógvíð um, at ósemjan lagi er hetta ein roynd at tiga andstöðuna í hel – og somuleiðis teir báðar smáu samgonguflokkarnir, tí alt hetta eru ósemjur ímillum fólkaflokkin og tjóðveldisflokkin og teir báðir smáu flokkarnir sleppa heldur ikki upp í part.

Jóannes Eidesghaard sigur, at úrslitið er, at ein sokallað ósemja ímillum tjóð-

veldisflokkin og fólka-flokkin stjelmur allar yvirskriftirnar í fjølmødlunum.

– At sjálvur løgmaður ikki letst um vón er besta prógvíð um, at ósemjan ikki eru verilig, men bara ein politiskur glætrileikur. Løgmaður veit, at talan er ikki um veruligar ósemjur um ymisk politisk mál og tí heldur hann seg kúrran.

– Hevði talan verið um stjórnarkreppur, hevði løgmaður neyvan verið tann tigandi eygleiðarin, hann hevur verið, tí so hevði hann talað at.

### Fjalir útyvir stórar trupulleikar

Jóannes Eidesgaard sigur at tað hevur gingið avbera væl í Føroyum í nøkur ár, men nú er alt, sum bendir á, at tað aftur fer at ganga ímóti og samgongan stendur fyri ómetaliga truplum tíðum.

– Fiskaprisirnir eru lækkaðir, alivinnan er í svárrari kreppu og búskaparligi vøksturin er lækkaður. Tí er tað greitt, at samgongan stendur fyri ómetaliga truplum tíðum, ikki minst nú figgarlógin fyri komandi ár skal leggjast og tað er í veruleikanum ikki fyrr enn nú, at samgongan skal standa sína sveinaroynd.

– Men alt hetta verður ikki verið upp á tungu. Ístaðin verður sjónleikir framfórir um sokallaðar ósemjur fyri at venda eyguni frá veruligu trupulleikunum.

– Men eg má viðganga, at tað er genialt, so væl hesin sjónleikurin er lagur til rættis, heldur formaðurin í javnaðarflokkinum.

### Hava havt mótspæl

Nú er andstöðan oftani skuldsett fyri at vera óvirk-in og fyri ikki at hava nakað politiskt mótspæl til samgonguna. Er hetta, tú sigur, ikki bara gor og gall frá einum floksformanni, sum er í

døpurhuga tí at hann ikki sleppur upp í part?

– Slíkar atfinningar havi eg sæð og hoyrt og tær mugu vit taka til okkum. Og í ein vissan mun má eg eisini taka undir við teimum. Men bara í ein vissan mun, tí ongin kann siga, at javnaðarflokkurin ikki hevur givið samgonguni politiskt mótspæl í teimum málunum, sum hava verið framma. Vit hava verið virkin í sjálvstýrismálinum, vit hava vist á grundleggjandi viðurskifti í høvðusvinnuni, eitt nú hava vit roynt at viðgera trupulleikan við at leggja fiskiloyvi saman, eins og vit hava vist á onnur, grundleggjandi viðurskifti í høvðusvinnuni og vit hava roynt at fáa gongd á eina viðgerð um at einskilja almennar fyritøkur. Støttat hava vit vist á eina røð av viðurskiftum, men tað hevur alt verið til fánýtis, tí samgongan vendir eyguni frá teimum.

– Men nú er tað eisini uppgávan hjá samgonguni at royna at gera andstöðuna til einkis, leggur Jóannes Eidesgaard afturat.

## - Starvsfólk okkara kendu seg hótt

Stjórín á Hotel Føroyum, Johannes Jensen, heldur talan vera um ósakligan atburð frá bretska umhvørvismanninu m friggjamorgunin á Hotel Føroyum. - Starvsfólk okkara kendu seg hótt, og maðurin fór út um vanligt mark, sigur Johannes Jensen

**FERÐAVINNA**  
*Heini í Skorini*

Í rapportini, sum náttarvakturin á Hotel Føroyum lat stjóranum fríggjadagin, stóð at lesa, at ongantið áður hevði hann upplivað slíkan atburð hjá ferðafólki á Hotel Føroyum. Bretski umhvørvismaðurin, Nigel Hughes, var sambært stjó-

anum á Hotel Føroyum so sintur, at hann hótti at bróta lutir og gera seg inn á starvsfólk.

- Eins og náttarvaktur okkara skrivaði, havi heldur ikki eg upplivað slíkan atburð, sigur Johannes Jensen. Hann visir á, at bretin kom ovursintur inn á skrivstovurnar handan reseptiónina á Hotel Føroyum, og at starvsfólkini av álvara kendu seg hótt av ágangandi atburðinum.

### Altjóða støði

Stjórín á Hotel Føroyum, Johannes Jensen, sigur, at altjóða støði fyri check-in tíð er kl. 14, meðan somu reglur áseta, at fólk skulu vera úti kl. 12.

- Hotellið var fult, ferðafólk okkara lógu í fasta svøvn, og so krevur Nigel Hughes eitt kamar kl. 5.30

um morgunin, sum vit sjálvsagt ikki kunnu eftirlíka, sigur Johannes Jensen. Hann visir á, at talan er um vanliga mannagongd á altjóða støði, og at Hotel Føroyar vanliga ongan trupulleika hevur av biðitiðini hjá ferðafólkunum frá tí, at Nørrona leggur at kl. 5, til komur eru tøk kl. 14.

### Eingin trupulleiki

Hóast ferðafólk hvønn fríggjadag og mánadag koma á hotellið tíðliga um morgunin, áðrenn komur eru tøk, er sambært Johannes Jensen ongantið ónøgd-semi.

- Tey verða upplýst um hesi viðurskifti áðrenn tey koma til Føroya, morgun-

- Hotellið var fult, ferðafólk okkara lógu í fasta svøvn, og so krevur Nigel Hughes eitt kamar kl. 5.30 ferðafólk, sigur stjórín á

– Ætlar samgongan at kroysta eina skipan niðuryvir høvðið á pørtunum á arbeiðsmarknaðinum, er tað deyðadømt, sigur Jóannes Eidesgaard

**ARBEIÐSMARKNAÐURIN**  
*Áki Bertholdsen*

– Vit góðtaka undir ongum umstöðum, at ein skipan verður kroyst niðuryvir høvðið á pørtunum á arbeiðsmarknaðinum,uttan at teir taka undir við tí.

Tað sigur Jóannes Eidesgaard, formaður javnaðarflokksins.

Javnaðarflokkurin er í andstöðu og vit hava spurt hann, hvat hann heldur um ætlanina hjá samgonguni at gera eina nýggja skipan fyri arbeiðsmarknaðin, har endamálið er at fáa betri skil á, so at vit sleppa undan arbeiðssteðgum í tíð og úrtíð.

– Men eg kann kortini siga so mikið sum tað, at

er at ætlanin at skipa ein víðkaðan gerðarrætt, sum skjótt skal kunna taka avgerðir um ósemjur um sáttmálan.

Fakfeløgini eru hart ímóti hesum, tí tey kalla hetta fyri ein arbeiðsrætt, saman hvussu tað verður nevnt og tað vilja tey ikki vita av.

Ein annar partur av hesi ætlan er at geva semingsmonnum víðkaðar heimildir at útseta verkføll og tað vilja fakfeløgini heldur ikki góðtaka.

### Deyðadømt

Jóannes Eidesgaard sigur, at tað tænim landsstýrismanninum í arbeiðsmarknaðarmálum til rós, at hann eisini hevur sent andstöðini uppskotið um nýggja skipan fyri arbeiðsmarknaðin til kunningar.

Javnaðarflokkurin er ikki lídugur at viðgera uppskotið.

Ti kann hann heldur ikki viðgera smálutir í uppskoti-

við at góðtaka, at ein skipan verður kroyst niðuryvir partarnar á arbeiðsmarknaðinum, sum teir ikki taka undir við.

– Ætlar samgongan tað, er tað longu deyðadømt framanundan, sigur formaður javnaðarflokksins.

Hann sigur, at tí nøðist Bjarni Djurholm at taka í egnan barm og at taka uppskotið aftur og at byrja av nýggjum, har hann leggur arbeiðið til rættis í samstarvi við partarnar á arbeiðsmarknaðinum.

Hann tekur annars undir við Bjarni Djurholm, tá ið landsstýrismaðurin visir á, hvussu arbeiðsmarknaðurin er skipaður í hinum norðanlondunum.

Í grannalondum okkara er talan um skipanir, sum eru gjordar í samráð við partarnar á arbeiðsmarknaðinum, tí rigga tær.

– Men hetta eru samstundis skipanir, sum tey í hinum Norðanlondunum hava brúkt fleiri ártíggjur um at bygt teirra skipanir á arbeiðsmarknaðinum upp.



–Hetta er eitt ógvuliga trupult talv hjá Bjarna Djurholm at telva, men tað er júst nú, at hann skal vísa, hvør dugur er í hinum, sigur Jóannes Eidesgaard